

Vous êtes intéressé à collaborer comme interprète

Si vous êtes interprète et intéressé à collaborer avec avl interpretes, nous vous demandons de nous retourner ce formulaire dûment rempli et de nous fournir une copie de votre diplôme d'interprète – avec vos notes si vous avez moins de 5 ans d'expérience professionnelle. (Nous ne recherchons pas de traducteurs pour des traductions écrites).

Vos coordonnées

Sexe masculin féminin

Nom _____

Prénom _____

Titre, profession _____

Adresse privée (rue, numéro postal, localité, pays) _____

Adresse professionnelle (rue, numéro postal, localité, pays) _____

Nationalité _____ Date de naissance _____

Permis de séjour (pour les étrangers vivant en Suisse) _____

Email _____

Téléphone professionnel _____ Téléphone privé _____

Téléphone mobile _____ Autre/Skype _____

Site Web _____

Vos compétences linguistiques personnelles

Langue(s) A, langue(s) maternelle(s) _____

Langue(s) B _____

Langue(s) C _____

J'interprète les combinaisons linguistiques suivantes
(Dans l'ordre de mes compétences)

s = simultané c = consécutif n = négociation

| | | | |
|---------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |
| Du/de l' _____ vers _____ | <input type="checkbox"/> s | <input type="checkbox"/> c | <input type="checkbox"/> n |

Je peux également interpréter du
suisse-allemand : oui non

Formation

| Institution de formation | Année de fin d'études |
|--------------------------|-----------------------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

Je vous envoie la copie de mon diplôme :

- par email (scannée)
- par courrier postal
- je n'ai pas de diplôme d'interprète

Références nom, société, relation avec cette personne

Email

Téléphone

| | | |
|-------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

Expérience de l'interprétation

| |
|-------|
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |
| _____ |

Membre d'associations professionnelles

(par exemple : AIIC, DÜV, ASTTI, BDÜ, SFT, PCD)

| |
|-------|
| _____ |
|-------|

Tarifs en CHF

simultané: _____

consécutif: _____

négociation: _____

frais de voyage en Suisse

(dans le cas d'une adresse professionnelle à l'étranger) _____

Situation de travail

indépendant

employé par _____
(Propre entreprise: oui non)

Je paye l'AVS oui non

Je suis sujet à la TVA oui non
(s'applique uniquement aux personnes résidant en Suisse)

Comment avez-vous cherché et trouvé avl interprètes?

recommandé par _____

annuaire téléphonique _____

recherche sur Internet _____

carte de visite _____

autre _____

Commentaires

| |
|-------|
| _____ |
|-------|

Date: _____ Signature (si le document est envoyé par courrier) _____

Par email ou courrier à:

avl interprètes sàrl
Aarburgerstr. 7
CH-4600 Olten
info@avl-interpretes.ch